

# Miłosz Waligórski

## Sztuka przekładu



FORMA 21



w serii ukazały się:

**Mariusz Appel** „Tonic”

**Maria Bigoszevska** „Jeden pokój”, „Wołam cię po imieniu”

**Zenon Fajfer** „Powieki”, „Widok z głębokiej wieży”

**Bogusław Kierc** „Karawadźje”, „Notesprospera”

**Janusz Kryszak** „Nieme i puste”

**Sławomir Kuźnicki** „Kontury”

**Joanna Lech** „Piosenki pikinierów”

**Piotr Michałowski** „Zaginiony w kreacji”

**Agnieszka Mirahina** „Widmowy refren”

**Tomasz Pietrzak** „Umlauty”

**Małgorzata Południak** „Pierwsze wspomnienie wielkiego głodu”

**Dorota Ryst** „Sample story”

**Karol Samsel** „Autodafe”, „Autodafe 2”

**Ewa Sonnenberg** „Obca”

**Bartosz Suwiński** „Wyraj”

**Miłosz Waligórski** „32 ślady ku”, „Sztuka przekładu”

**Grzegorz Wróblewski** „Gender”

**Adam Zdrodowski** „47 lotów balonem”

**Marcin Zegadło** „Hermann Brunner i jego rzeźnia”

**Marta Zelwan** „Graffiti”

# Miłosz Waligórski

## Sztuka przekładu



Wydawnictwo FORMA. Fundacja Literatury imienia Henryka Berezę  
Szczecin, Bezrzecze 2018, 2019

Copyright © Miłosz Waligórski, 2018, 2019  
Copyright © Wydawnictwo FORMA, 2018, 2019

zdjęcie autora: Piotr Andrzejewski

obraz na okładce: Anna Waligórska

redakcja: Paweł Tański

korekta: Anna Nowakowska

projekt graficzny serii, projekt okładki, skład, łamanie: Paweł Nowakowski

ISBN 978-83-66180-02-4 (wydanie pierwsze, papier)  
ISBN 978-83-66180-03-1 (wydanie drugie, e-book pdf)

WYDAWNICTWO FORMA  
71-219 Szczecin-Bezzecze, ul. Nowowiejska 63  
[www.wforma.eu](http://www.wforma.eu)  
[forma.sc@pro.onet.pl](mailto:forma.sc@pro.onet.pl)

FUNDACJA LITERATURY imienia HENRYKA BEREZY  
adres do korespondencji: 71-141 Szczecin, ul. Łukasińskiego 38C, skrytka pocztowa nr 39  
siedziba: 71-467 Szczecin, ul. Mariana Rapackiego 2  
[www.fundacja-berezy.org](http://www.fundacja-berezy.org)  
[biuro@fundacja-berezy.org](mailto:biuro@fundacja-berezy.org)